

التاريخ : 2005/10/18

الرقم : A/

002570

السادة / بورصة عمان المحترمين
السيد جليل طريف المحترم
عمان - الاردن

الموضوع : البيانات المالية للفترة المنتهية في 2005/9/30

تحية واحتراما و بعد ،،

Q.R - AMMI - 20/10/2005

نرفق لكم طيه البيانات المالية للفترة المنتهية في 2005/9/30 لشركة المجموعة
العربية الاوروبية للتأمين مراجعة حسب الاصول .

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،،

المدير العام
زهير عدلي العطوط

٢٠٠٥
٢٨٩٩
٢١.٩٣
٢٠٠٥

(2)

خليف وشركاه

مراسلوا مجموعة KPMG الدولية

محاسبون قانونيون ومستشارون

هاتف ٩٦٢٦٥٦٨٥٤٠٩
فاكس ٩٦٢٦٥٦٨١٧٩٨
البريد الإلكتروني khleifco@tedata.net.jo

مجمع عمان التجاري
شارع لموسة ، بناية رقم ٦٦
العدلي ، عمان ، الأردن

صندوق بريد ٨٣٠٤٣٠
عمان ١١١٨٣
المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير المراجعة

إلى السادة المساهمين
شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة لشركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين (المساهمة العامة المحدودة) للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ وبيانات الدخل والتغير في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للفترة المنتهية بذلك التاريخ.

إن إعداد هذه البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة الشركة، إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد تمت مراجعتنا وفقاً لقواعد التدقيق الدولية الخاصة بالمراجعة والتي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة بهدف الحصول على قناعة معقولة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. تقتصر أعمال المراجعة أساساً على استفسارات من المسؤولين وعلى تطبيق إجراءات المراجعة التحليلية على البيانات المالية، وعليه فإن هذه الأعمال توفر تأكيدات بمستوى أقل مما توفره أعمال التدقيق. إننا لم نقوم بأعمال تدقيق وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق البيانات المالية المذكورة أعلاه.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يصل إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً للقانون وقواعد المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة وفقاً لتعليمات هيئة التأمين.

إننا لم نقوم بمراجعة أو تدقيق الارصدة المقارنة لبياني الدخل والتدفقات النقدية وإيضاحاتهما للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً حولها.

خليف وشركاه
عدنان خليف
إجازة رقم ٣٣٢ - فئة أ
خليف وشركاه
محاسبون قانونيون

١٢ تشرين الأول ٢٠٠٥
عمان - الأردن

خليف وشركاه ، شركة تضامن مهنية مسجلة وفقاً لقانون الشركات الأردني ،
مراسلوا مجموعة KPMG الدولية ، تعاونية سويسرية .

شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

الميزانية العامة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥

(بيان أ)			
٣١ كانون الأول ٢٠٠٤	٣٠ أيلول ٢٠٠٥	إيضاح	
دينار	دينار		
الموجسودات			
الموجودات المتداولة			
٩٨,٢١٧	٢٧,٥٩٩	(٣)	النقد في الصندوق ولدى البنوك
٥٢٦,١٧٩	١,٦٢٩,٠٩٦	(٤)	نعم مدينة
١٨٠,٦٧٣	٣٠٠,٠١٧	(٥)	نعم شركات التأمين المدينة
١٠٢,٤٨٢	٢٣٥,٠١٧	(٦)	شيكات برسم التحصيل
الإستثمارات			
٤,٣٨٨,٨٥٤	٤,٢٧٨,٨٩٩	(٧)	ودائع لدى البنوك
١,٢٩٧,٤٨٧	٤,١٥٩,٩٧٩	(٨)	موجودات مالية للمتاجرة
-	٤١٤,٥٤٥	(٩)	استثمارات عقارية
٧,٢٠٠	٧,٢٠٠	(١٠)	إستثمارات في الشركة الزميلة
٥,٦٩٣,٥٤١	٨,٨٦٠,٦٢٣		مجموع الإستثمارات
٤٣٤,٠٥٤	٢٥٧,٥٢١	(١١)	أرصدة مدينة أخرى
١٢٩,٥٧٤	٥١٢,٤١٤	(١٢)	موجودات ثابتة
٧,١٦٤,٧٢٠	١١,٨٢٢,٢٨٧		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق المساهمين			
٨٦٧,٥٢٤	٢,٣٦٨,٧١٢	(١٣)	بنوك دائنة
٥٢٦,٩٣٧	٤٠٥,٦١٧	(١٤)	نعم دائنة
٢٨٥,٥٢١	٤٩٩,٤١٥	(١٥)	نعم شركات تأمين دائنة
٢,١٣٠,٦٧٦	١٠٥,٩٩٢	(١٦)	أرصدة دائنة أخرى
المخصصات الفنية			
١,١٠٤,٢١٨	٢,١٤٨,٨٨١		صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة
١,١٣٦,٣٤٣	١,١٧٠,٢٣٧		صافي مخصص الإذعاءات
١,٦٣٦	١٠,٩٧٢		صافي المخصص الحسابي
٢,٢٤٢,١٩٧	٣,٣٣٠,٠٩٠		مجموع المخصصات الفنية
٦,٠٥٢,٨٥٥	٦,٧٠٩,٨٢٦		مجموع المطلوبات
حقوق المساهمين			
٢,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	(١٧)	رأس المال المصرح به والمدفوع
٥٧,٨٢٦	٥٧,٨٢٦		إحتياطي إجباري
٣٧,٩٣٦	٣٧,٩٣٦		إحتياطي إختياري
(٩٨٢,٨٩٧)	١,٠١٦,٦٩٩	(١٨)	الارياح (الخسائر) المتراكمة في نهاية الفترة/ السنة
١,١١١,٨٦٥	٥,١١٢,٤٦١		صافي حقوق المساهمين
٧,١٦٤,٧٢٠	١١,٨٢٢,٢٨٧		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

■ إن الإيضاحات المرفقة تمثل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.
■ تقرير المراجعة مرفق .

المدير التنفيذي

المدير المالي

شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

بيان الدخل للفترة المنتهية ٣٠ أيلول ٢٠٠٥

(بيان ب)

٣٠ أيلول ٢٠٠٤	٣٠ أيلول ٢٠٠٥	إيضاح
دينار	دينار	
(٥٩٥,٨٨٠)	١٨١,٤٧٠	(٢٣) ربح (خسارة) الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب داخل الأردن
٢,٤٠٣	٥١,٥٣٧	بضائف : فوائد مقبوضة
٣٨,٩١٢	١,٧٧٧,١٠٠	(١٩) ارباح الموجودات المالية والاستثمارات
١,٨٥٢	١٧,٤٠٢	(٢٠) إيرادات أخرى
(٥٥٢,٧١٣)	٢,٠٢٧,٥٠٩	اجمالي الإيرادات
(٢٤,٤٦٧)	(٢٦,٩١٣)	يطرح : الاستهلاكات
(٥٧٧,١٨٠)	٢,٠٠٠,٥٩٦	ربح (خسارة) الفترة

إن الإيضاحات المرفقة تمثل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ (بيان ج)

المجموع دينار	الأرباح (الخسائر) المتراكمة دينار	الإحتياطي الإختياري دينار	إحتياطي إجباري دينار	رأس المال المدفوع دينار	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٤					
١,٠٩٨,٨٥٠	(٩٩٥,٥٧٢)	٣٧,٩٣٦	٥٦,٤٨٦	٢,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
١٣,٠١٥	١٣,٠١٥	-	-	-	ربح السنة بعد المخصصات
-	(١,٣٤٠)	-	١,٣٤٠	-	المحول الى الإحتياطي الإجباري
١,١١١,٨٦٥	(٩٨٣,٨٩٧)	٣٧,٩٣٦	٥٧,٨٢٦	٢,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤
٣٠ أيلول ٢٠٠٥					
٢,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	زيادة رأس المال
٢,٠٠٠,٥٩٦	٢,٠٠٠,٥٩٦	-	-	-	ربح الفترة
٥,١١٢,٤٦١	١,٠١٦,٦٩٩	٣٧,٩٣٦	٥٧,٨٢٦	٤,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥

إن الإيضاحات المرفقة تمثل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة

عمان - الأردن

بيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥ (بيان د)

٣٠ ايلول ٢٠٠٤	٣٠ ايلول ٢٠٠٥	
دينار	دينار	
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
(٥٧٧,١٨٠)	٢,٠٠٠,٥٩٦	ربح (خسارة) الفترة
٢٤,٤٦٧	٢٦,٩١٣	الإستهلاكات
١,٧٣٣	٩,٣٣٦	الإحتياطي الحسابي
١٨٠,٠٠٣	١,٠٤٤,٦٦٣	صافي مخصص الأقساط غير المكتسبه
(١٣٣,١٦٥)	٣٣,٨٩٤	صافي مخصص الإذاعات تحت التسوية
(٨٨)	(٢٥٩)	أرباح بيع موجودات ثابتة
(٥٠٤,٢٣٠)	٣,١١٥,١٤٣	الدخل التشغيلي قبل التغيرات في بنود رأس المال العامل
		التغير في الموجودات والمطلوبات
١٥٤,٤١٤	(١,١٠٢,٩١٧)	الذمم المدينة
١٦٠,٥٣١	(١١٩,٣٤٤)	ذمم شركات التأمين المدينة
٩٠,٠٢٥	(١٢١,٢٢٠)	الذمم الدائنة
٢,١٥٣	٢١٣,٨٩٤	ذمم شركات التأمين الدائنة
١٤,٩٨٣	(٢,٠٢٤,٦٨٤)	أرصدة دائنة أخرى
(٢٢,٤٩١)	(١٣٢,٥٣٥)	شيكات برسم التحصيل
(١٠٤,٦١٥)	(١٧١,٧٦٣)	النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية
(٢٠,٥٧٤)	١٠٩,٩٥٥	النقص (الزيادة) في ودائع لدى البنوك
(١٠١,١١٢)	(٢,٨٦٢,٤٩٢)	موجودات مالية للمتاجرة
-	(٤١٦,٦٢٨)	إستثمارات عقارية
١١٠,٢٠٣	(٤٠٧,٤١١)	التغير في الموجودات الثابتة
٧٦٤,٠٥١	١٧٦,٥٣٣	أرصدة مدينة أخرى
٧٥٢,٥٦٨	(٣,٤٠٠,٠٤٣)	النقد (المستخدم في) المتحصل من الأنشطة الإستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
-	٢,٠٠٠,٠٠٠	زيادة رأس المال
(٦٧٦,٦٢١)	١,٥٠١,١٨٨	بنوك دائنة
(٦٧٦,٦٢١)	٣,٥٠١,١٨٨	النقد المتحصل من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(٢٨,٦٦٨)	(٧٠,٦١٨)	النقص في رصيد النقد في الصندوق ولدى البنوك
١٠٩,٢٧٩	٩٨,٢١٧	النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة
٨٠,٦١١	٢٧,٥٩٩	النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة (بيان أ)

إن الإيضاحات المرفقة تمثل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة

عمان - الأردن

حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة للفترة المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥ (بيان هـ)

٣٠ ايلول ٢٠٠٤	٣٠ ايلول ٢٠٠٥	
دينار	دينار	
		الأقساط المكتتبة
٧٢,٠٩٤	٢٠٢,٩٣٥	الأعمال المباشرة
-	-	إعادة التأمين الوارد
٧٢,٠٩٤	٢٠٢,٩٣٥	إجمالي الأقساط
-	-	يطرح
(٦٨,٤٦٥)	(١٨٨,٩٢٩)	أقساط إعادة التأمين المحلية
-	-	أقساط إعادة التأمين الخارجية
٣,٦٢٩	١٤,٠٠٦	صافي الأقساط
-	-	يضاف:
-	-	رصيد أول المدة:
-	-	مخصص الأقساط غير المكتسبة
-	-	يطرح: حصة معيدي التأمين
-	-	صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة
١,٢٦٧	٢٩,١٤٣	المخصص الحسابي أول المدة
-	(٢٧,٥٠٧)	يطرح حصة معيدي التأمين
١,٢٦٧	١,٦٣٦	صافي المخصص الحسابي
-	-	يطرح:
-	-	رصيد آخر المدة :
-	-	مخصص الأقساط غير المكتسبة
-	-	يطرح: حصة معيدي التأمين
-	-	صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة
٣,٠٠٠	٦٥,٠٥٩	المخصص الحسابي آخر المدة
-	(٥٤,٠٨٧)	يطرح: حصة معيدي التأمين
٣,٠٠٠	١٠,٩٧٢	صافي المخصص الحسابي آخر المدة
١,٨٩٦	٤,٦٧٠	صافي الإيرادات المتحققة من الأقساط المكتسبة (بيان ز)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة

عمان - الأردن

حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمين على الحياة
للفترة المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥

(بيان و)

٣٠ ايلول ٢٠٠٤	٣٠ ايلول ٢٠٠٥	
دينار	دينار	
٢,٠٠٠	٥٣,٩٦٠	التعويضات المدفوعة
-	-	إستحقاقات وتصفيات بوالص
-	-	يطرح:
-	-	المستردات
(١,٠٠٠)	(٤١,٢٠٠)	حصة معيدي التأمين المحليين
		حصة معيدي التأمين الخارجيين
١,٠٠٠	١٢,٧٦٠	صافي التعويضات المدفوعة
		يضاف:
١,١٠٠	٨,١٠٩	مخصص الادعاءات آخر المدة:
-	-	مبلغه
(٨٤٠)	(٦,٠٨٧)	غير مبلغه
-	-	يطرح : حصة معيدي التأمين
		المستردات
٢٦٠	٢,٠٢٢	صافي مخصص الادعاءات آخر المدة
		يطرح:
٢٧,٥٠٠	١,١٠٠	مخصص الادعاءات أول المدة
-	-	مبلغه
(٢١,٠٠٠)	(٨٤٠)	غير مبلغه
-	-	يطرح : حصة معيدي التأمين
		المستردات
٦,٥٠٠	٢٦٠	صافي مخصص الادعاءات أول المدة
(٥,٢٤٠)	١٤,٥٢٢	صافي تكلفة التعويضات (بيان ز)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة
للفترة المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥

(بيان ٢)

٣٠ ايلول ٢٠٠٤	٣٠ ايلول ٢٠٠٥	
دينار	دينار	
١,٨٩٦	٤,٦٧٠	صافي الإيرادات المتحققة من الأقساط المكتتبة (بيان ٥)
٥,٢٤٠	(١٤,٥٢٢)	صافي تكلفة التعويضات (الدين و)
٧,٢٩٧	٦٦,٢٥٢	ممولات مقبوضة
-	٢,٤٩٦	رسوم إصدار وثائق التأمين
-	-	إيرادات الاستثمار العائدة لحسابات الاكتتاب
٨١	٥,٧١١	إيرادات أخرى
١٤,٥١٤	١٤,٦٠٧	مجموع الإيرادات
(٤٠٢)	(٢,٤٩٨)	صولات مدفوعة
(٨,٢٠٦)	(٢٠,٦١٢)	مصاريف إدارية خاصة بحسابات الاكتتاب
(٢,٢٥٠)	(٢,٢٥٠)	مصاريف أخرى
(١٠,٩٥٩)	(٢٦,٣٦٠)	مجموع المصروفات
٣,٥٥٥	٢٨,٢٤٧	ربح الاكتتاب

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

محرر: - المقالة الإذنية للقرطبية
نشرة المصحف المربية الأوروبية للثامن
النسائية العامة المحدودة

علي - لعمريه الأربعة عشر
الرياح (البحر) لا تهب العامة في ٢٠ يوليو ٢٠٠٠

(2)

[illegible]